



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS
armasuisse
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

Osservazioni sul Release "Novembre 2014"

1 Novembre 2014

A cura di
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

Febbraio 2014	1.2.2014	fino al 10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2014	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2)
Luglio 2014	1.7.2014	fino al 31.05.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Agosto 2014	1.8.2014	fino al 30.06.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Settembre 2014	1.9.2014	Fino al 31.07.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Ottobre 2014	1.10.2014	Fino al 31.08.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Novembre 2014 (release attuale)	1.11.2014	Fino al 30.09.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

2. Lavori particolari per la Release di novembre 2014

2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
LU	Adligenswil	604300	Notifiche di correzione di LU
LU	Alberswil	624800	Notifiche di correzione di LU
LU	Alikon	564302	Notifiche di correzione di LU
LU	Ballwil	627500	Notifiche di correzione di LU
LU	Beinwil (Freiamt)	563700	Notifiche di correzione di LU
LU	Beinwil am See	571200	Notifiche di correzione di LU
LU	Beromünster	621500	Notifiche di correzione di LU
LU	Brittnau	480500	Notifiche di correzione di LU
LU	Buttwil	563200	Notifiche di correzione di LU
LU	Dagmersellen	625200	Notifiche di correzione di LU
LU	Daiwil	612600	Notifiche di correzione di LU
LU	Dietwil	604200	Notifiche di correzione di LU
LU	Doppleschwand	611200	Notifiche di correzione di LU
LU	Eigenthal	601300	Notifiche di correzione di LU
LU	Entlebuch	616200	Notifiche di correzione di LU
LU	Eriswil	495200	Notifiche di correzione di LU
LU	Ettiswil	621800	Notifiche di correzione di LU
LU	Gelfingen	628400	Notifiche di correzione di LU
LU	Gondiswil	495500	Notifiche di correzione di LU
LU	Gunzwil	622200	Notifiche di correzione di LU
LU	Hildisrieden	602400	Notifiche di correzione di LU
LU	Hintermoos	626003	Notifiche di correzione di LU
LU	Hofstatt	615400	Notifiche di correzione di LU
LU	Hohenrain	627600	Notifiche di correzione di LU
LU	Inwil	603400	Notifiche di correzione di LU
LU	Kulmerau	623401	Notifiche di correzione di LU
LU	Küssnacht am Rigi	640300	Notifiche di correzione di LU
LU	Langnau b. Reiden	626200	Notifiche di correzione di LU
LU	Lieli LU	627702	Notifiche di correzione di LU
LU	Luthern	615600	Notifiche di correzione di LU
LU	Luzern	600300	Notifiche di correzione di LU
LU	Luzern	600400	Notifiche di correzione di LU
LU	Luzern	600600	Notifiche di correzione di LU
LU	Luzern	601500	Notifiche di correzione di LU
LU	Malters	610200	Notifiche di correzione di LU
LU	Marbach LU	619600	Notifiche di correzione di LU
LU	Mehlsecken	626004	Notifiche di correzione di LU
LU	Meierskappel	634400	Notifiche di correzione di LU
LU	Menziken	573700	Notifiche di correzione di LU
LU	Merlischachen	640200	Notifiche di correzione di LU
LU	Nottwil	620700	Notifiche di correzione di LU
LU	Obernau	601200	Notifiche di correzione di LU

LU	Pfaffnau	626400	Notifiche di correzione di LU
LU	Pfeffikon LU	573500	Notifiche di correzione di LU
LU	Rain	602600	Notifiche di correzione di LU
LU	Reiden	626000	Notifiche di correzione di LU
LU	Reiden	626000	Notifiche di correzione di LU
LU	Reidenmoos	626002	Notifiche di correzione di LU
LU	Reidermoos	626002	Notifiche di correzione di LU
LU	Reinach AG	573400	Notifiche di correzione di LU
LU	Rickenbach LU	622100	Notifiche di correzione di LU
LU	Root	603700	Notifiche di correzione di LU
LU	Schachen LU	610500	Notifiche di correzione di LU
LU	Schangnau	619700	Notifiche di correzione di LU
LU	Schongau	628800	Notifiche di correzione di LU
LU	Schwarzenbach LU	621502	Notifiche di correzione di LU
LU	Sigigen	601900	Notifiche di correzione di LU
LU	Sörenberg	617400	Notifiche di correzione di LU
LU	Triengen	623400	Notifiche di correzione di LU
LU	Trubschachen	355500	Notifiche di correzione di LU
LU	Udligenswil	604400	Notifiche di correzione di LU
LU	Uffikon	625300	Notifiche di correzione di LU
LU	Ufhusen	615300	Notifiche di correzione di LU
LU	Walde AG	504602	Notifiche di correzione di LU
LU	Wiggen	619200	Notifiche di correzione di LU
LU	Willisau	613000	Notifiche di correzione di LU
LU	Winikon	623500	Notifiche di correzione di LU

3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di novembre 2014

3.1 Statistica

Nella Release di novembre 2014 sono stati modificati i perimetri di

- 53 poligoni di località (su 4'075 = 1.3%) e
- 63 poligoni CAP6 (su 4'174 = 1.5%)

3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento*.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
FR	Bulle	163000	Modifica dei perimetri
FR	Charmey (Gruyère)	163700	Modifica dei perimetri
FR	Crésuz	165302	Modifica dei perimetri
FR	Schmitten FR	318500	Modifica dei perimetri
FR	Tafers	171200	Modifica dei perimetri
FR	Vuadens	162800	Modifica dei perimetri
GR	Bever	750200	Modifica dei perimetri
GR	Davos Dorf	726000	Modifica dei perimetri
GR	Davos Wolfgang	726500	Modifica dei perimetri
GR	Klosters	725000	Modifica dei perimetri
GR	Klosters Dorf	725200	Modifica dei perimetri
GR	Rueun	715600	Modifica dei perimetri
GR	Samedan	750300	Modifica dei perimetri
GR	Schnaus	713002	Modifica dei perimetri
GR	Serneus	724900	Modifica dei perimetri
LU	Ballwil	627500	Modifica dei perimetri
LU	Ermensee	629400	Modifica dei perimetri
LU	Eschenbach LU	627400	Modifica dei perimetri
LU	Hitzkirch	628500	Modifica dei perimetri
LU	Hohenrain	627600	Modifica dei perimetri
LU	Inwil	603400	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600500	Modifica dei perimetri – rapporto subdivisione St. Niklausen LU
LU	St. Niklausen LU	600502	Nouva località

* Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

3.3 Esecuzione nuove località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione
LU	600502	St. Niklausen LU	Subdivisione della località di Luzern in Luzern e St. Niklausen LU

3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

4. Pendenze per il seguente Release

4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.01.2015:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
AG	531602	531600	Felsenau AG	Leuggern

4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
dicembre 2014	01.12.2014	fino al 31.10.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
gennaio 2015	01.01.2015	fino al 30.11.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di novembre 2014 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Format Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero postale di avviamento.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su www.cadastre.ch/cap.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».